

# EUGANEA FILM FESTIVAL 2014

13A EDIZIONE



CATALOGO 2014



EUGANEA  
FILM FESTIVAL

13A EDIZIONE

DAL 27 GIUGNO AL 7 AGOSTO  
COLLI EUGANEI | PADOVA

A CARLO

# Euganea Film Festival 2014

## Tredicesima edizione

### Organizzazione

Associazione Culturale Euganea Movie Movement

### Direzione artistica

Marco Segato

### Direzione organizzativa

Marco Trevisan

### Selezione film in concorso

Silvia Bertazzo, Serena Faccio, Giacomo Ferigioni, Francesca Ferrario, Tomaso Scarsi, Marco Segato, Marco Trevisan

### Segreteria organizzativa

Susanna Boetto, Serena Faccio, Sara Quartarella

### Ospitalità

Susanna Boetto, Giulia Mingardi, Sara Quartarella

### Catalogo

Susanna Boetto, Lucia Candelpergher, Serena Faccio, Laura Lerro, Sara Quartarella, Marco Segato

### Grafica

Nicola Negri

### Illustrazione e sigla del festival

Nadia Pillon

### Sito internet

Lorenzo Magon

### Ufficio Stampa

Alessandra Canella PRP Studio

[www.studiopierrepi.it](http://www.studiopierrepi.it)

Tel. 0498753166

### Coordinamento e sincronizzazione sottotitoli

Federico Capuzzo, Lorenzo Magon, Federico Pappalardo

### Traduzioni per sottotitoli

Sebastiano Cainelli, Elena Costa, Serena Faccio, Francesca Ferrario, Laura Lerro, Francesca Padovan, Mirko Polato

### Amministrazione

Silvana Schiavo

### Stampa materiali

Futurama

[www.futuramaonline.com](http://www.futuramaonline.com)

### Proiezioni

a cura di Federico Capuzzo, Lorenzo Magon, Federico Pappalardo

### Si ringrazia

Roberta Amati, Anna Antonini, Mauro Arrighi, Valeria Baraldi, Samuele Baratto, Francesco Bonsembiante, Dario Brollo, Paolo Brunello, Marco Buratti, Sara Busato, Francesca Callegaro, Elena Candeo, Fabio Cirilli, Francesco Clerici, Nicola Dal Santo, Maura Delperio, Giordano Emo Capodilista, Massimiliano Fecchio, Silvia Fiocco, Simone Fogliata, Erika Franceschi, Marco Fratucello, Nicola Ghiotto, Fabio Legnaro, Gianni Mamprin, Lorenzo Marenesi, Alberto Marchiori, Luca Marin, Cristina Martin, Stefano Martone, Riccardo Masin, Gabriella Mazzuccato, Michele Mellara, Giulia Mingardi, Vasco Mirandola, Mauro Mongarli, Marco Moressa, Francesca Papafava, Francesco Peraro, Giancarlo

Piva, Lorenza Poletto, Daniele Ronzoni, Giovanna Rossi, Giuseppina Salente, Francesca Salvan, Angela Stoppato, Giacomo Talamini, Emanuela Tinello, Federica Trevisanello, Orietta Valente, Marco Veronese, Arianna Vietina, Franco Zanovello, Marco Zanovello.

### Luoghi

#### PADOVA

Cinema Lux, via Felice Cavallotti, 9

Bastione Alicorno, piazzale Santa Croce

#### ESTE

Giardini del Castello, via Giuseppe Garibaldi

Teatro dei Filodrammatici, Calle della Musica, 13

Chiostrò San Francesco, via Garibaldi, 23

*In caso di pioggia per il concerto: Cinema Farinelli, Via Antonio Zanchi, 8*

*In caso di pioggia per le proiezioni: Teatro dei Filodrammatici, Calle della Musica, 13*

#### MONSELICE

Giardini del Castello Cini, via del Santuario, 11

Palazzo della Loggetta, via del Santuario, 6

*In caso di pioggia: Palazzo della Loggetta, via del Santuario, 6*

#### TORREGLIA

Antica Trattoria Ballotta, via Carromatto, 2

#### TEOLO

Passo delle Fiorine, Monte della Madonna

#### MONTEGROTTO TERME

Villa Draghi, via E. Fermi

#### ABANO TERME

Teatro Magnolia, via Alessandro Volta, 24

#### BAONE

Azienda Agricola 'Vignale di Cecilia', via Croci, 14

*In caso di pioggia: Teatro S. Giorgio, via Tormene, Valle S. Giorgio*

#### BATTAGLIA

Castello del Catajo, via Catajo, 1

*In caso di pioggia: Azienda Agricola Salvan, via Mincana 143, Due Carrare (di fronte al Castello del Catajo)*

#### CINTO EUGANEO

Azienda Agricola Monte Fasolo, via Monte Fasolo 2

#### DUE CARRARE

Castello San Pelagio, via San Pelagio, 34

#### ROVOLON

Fattoria Frassanelle Papafava, via Frassanelle, 14

#### SELVAZZANO DENTRO

Azienda Agricola 'La Montecchia', via Montecchia, 16

*In caso di pioggia: Centro Civico Presca, via Colombo 1, San Domenico di Selvazzano*

INGRESSO GRATUITO TRANNE PER LO SPETTACOLO DEL 6 LUGLIO E I FILM DEL 10, 17, 18 E 22 LUGLIO

TUTTE LE PROIEZIONI SERALI SONO ALL'APERTO

### Info

#### Euganea Movie Movement

Via Mandic n. 8/1, Monselice 35043, Padova

[www.euganeafilmfestival.it](http://www.euganeafilmfestival.it)

Marco Trevisan - cell. 3472935535



CON IL CONTRIBUTO DI



Provincia di Padova



Comune di Padova  
Assessorato alla Cultura



Città di Este  
Assessorato alla Cultura



Città di Monselice  
Assessorato alla Cultura



Città di  
Abano Terme



Città di  
Montegrotto Terme



Comune di Baone  
Assessorato alla Cultura



Comune di  
Battaglia Terme



Comune di  
Cervese Santa Croce



Comune di  
Cinto Euganeo



Comune di Due Carrare



Comune di Galzignano



Comune di Rovolon



Comune di  
Selvazzano Dentro



Comune di Teolo



Comune di Torreglia

IN COLLABORAZIONE CON



Società Rocca  
di Monselice



Castello del Catajo



gve



Salvan



Antica Trattoria  
Balcetta



Ca' Lustra  
Zandvello



Terra Mezzo



CONTE EMO CAPODOLISTA  
LA MONTECHIA



MONTE FASOLO



Villa di Ecclesia



La casa di Nervesa

CON IL PATROCINIO DI



PARTNER



La Barchessa



VENETIAN HOSTEL

MEDIA PARTNER



FUTURAMA  
AGENZIA DI  
COMUNICAZIONE & WEB  
www.futuramaonline.com



EUGANEA  
MENTE  
nella città del Colle Euganeo  
www.euganeamente.it



PRP  
Partner  
in ricerca  
personale

---

## PRESENTAZIONE

Nell'edizione di quest'anno Euganea Film Festival presenta più di 90 film tra corti, animazioni, documentari e lungometraggi provenienti da 30 paesi diversi. Un numero che cresce di anno in anno come crescono le serate di proiezione e i luoghi che le ospitano. Del resto è nello spirito di questo nostro festival, ambulante e itinerante, andare a scoprire posti sempre nuovi dove montare lo schermo, quasi a esplorare i confini dell'immaginario del territorio, alla ricerca di nuovi spazi e di nuovi occhi.

Oltre ai film in concorso molti gli eventi speciali: tra questi le proiezioni di due film di Buster Keaton musicati dal vivo dalla Piccola Orchestra Lumière, l'omaggio a Piero Tortolina con la proiezione alle Fiorine di *Il diritto di uccidere* di Nick Ray, il Premio Gamba a Mirko Artuso, l'omaggio al regista di animazione Bill Plympton, fino alla proiezione di alcuni tra i migliori film italiani dell'ultima stagione accompagnati dai loro registi: Edoardo Winspeare, Alessandro Rossetto, Matteo Oleotto e Jonathan Nossiter. A far da cornice alle proiezioni ci sono i laboratori di animazione, gli incontri con gli autori, le degustazioni e le passeggiate tra i colli.

19 giorni, 19 appuntamenti per vedere alcuni tra i migliori film dell'anno, italiani e stranieri, per riflettere sui nuovi modi di fare cinema, per conoscere gli autori e le loro opere, per avvicinarsi a quel cinema indipendente e libero che anima i più importanti festival al mondo. Per attraversare prati, ville, cortili e castelli, per sedersi sull'erba, aspettare che scenda il sole e lasciare le stelle a illuminare i sogni.

---

## CONCORSO EUGANEA FILM FESTIVAL 2014

Il concorso della tredicesima edizione del festival si divide in quattro sezioni competitive: Concorso internazionale documentari, Concorso internazionale cortometraggi, Concorso internazionale cortometraggi di animazione, Cinemambulante.

Per ogni sezione verrà assegnato un premio: Premio Miglior Documentario, Premio Miglior Cortometraggio, Premio Miglior Cortometraggio di Animazione.

Verranno inoltre assegnati: il **Premio "Banca Etica - Nuove Economie"** in collaborazione con Banca Etica, alla migliore opera che affronti tematiche legate alle nuove economie, alle pratiche d'impresa virtuose e più in generale alla legalità in ambito sociale ed economico; il **Premio "Parco Colli Euganei"** al film che meglio affronta e interpreta le tematiche legate all'ambiente e al racconto del territorio, in ambito locale o globale; il **Premio "Veneto Movie Movement"** alla migliore opera realizzata da un regista veneto, prodotta da una casa di produzione veneta o che abbia qualche stretto legame con il territorio regionale.

### GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI



#### Maura Delpero

Lavora come regista e insegnante. Nel 2008 il suo primo lungometraggio, *Signori professori*, vince il premio Ucca-Miglior documentario di Italiana.doc e il premio Avanti! al 26° Torino Film Festival; l'anno successivo ottiene il premio del pubblico al Festival del cinema di Como ed è il film vincitore del "Martini Première Award". Nel 2010 la sceneggiatura di *Nadea e Sveta* vince la Menzione della Giuria del "Premio Solinas-Docomentario per il cinema". *Nadea e Sveta*, presentato in anteprima al 30° Torino Film Festival, dove si è aggiudicato lo storico Premio Cipputi e la Menzione Speciale del Premio Ucca, ha poi vinto altri numerosi premi in festival nazionali e internazionali. Il film è stato nominato nella cinquina finalista dei David di Donatello 2013.



#### Stefano Martone

Dopo la laurea in materie scientifiche, si dedica prima alla fotografia e poi alla regia di documentari. Ha svolto lavori di documentazione antropologica e sociale in collaborazione con ONG e istituzioni pubbliche in Sud America, Palestina e Libano. È tra gli autori di *Napoli 24*, prodotto da Indigo Film e presentato nel 2010 al Festival di Torino. Il suo ultimo documentario, *Lucciole per lanterne*, prodotto nel 2013, è stato presentato in più di 50 festival in 20

paesi, ricevendo numerosi riconoscimenti.



#### Michele Mellara

Laureato al DAMS di Bologna e diplomato alla London Film School. Dal 1991 al 1996 lavora principalmente in teatro contribuendo a dar vita al "teatro della polvere". Lavora con Alessandro Rossi da circa 10 anni in uno stretto sodalizio artistico che li porta a scrivere e a dirigere insieme. Il suo lungometraggio *Fortezza Bastiani* esce al cinema nel 2002 e riceve vari riconoscimenti (tra cui: Premio Solinas Miglior sceneggiatura, finalista David di Donatello

come miglior esordio). Dal 2003 si concentra soprattutto sulla regia di film documentari, tra cui: *Domà - Case a San Pietroburgo* (2003), *Paradiso terrestre - Gente del Cilento* (2005), *Un metro sotto i pesci* (2006), *Le vie dei farmaci* (2007), *La febbre del fare. Bologna 1945-1980* (2010), *Morris' Bag* (2012), la mini serie *Men&Puppets* (2012), *God Save the Green* (2012), *Pascoliana* (2013). I suoi documentari sono stati venduti a canali televisivi di tutto il mondo, sono usciti in DVD in Italia e all'estero, hanno partecipato a molti festival e ricevuto numerosi premi.

---

## GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI



### Francesco Clerici

Laureato in storia dell'arte, dal 2003 lavora nella didattica del cinema, presentando cineforum e tenendo laboratori per ragazzi. Dal 2009 collabora con la CICAÉ (Confédération internationale des cinémas d'art et d'essai, Parigi) e con Velasco Vitali, curando il materiale video e l'archivio e partecipando ai suoi progetti artistici. Nel 2010 dirige il documentario *Storie nel cemento* (premio FAI - Milano Film Festival 2009, Sciacca Film Festival 2011).

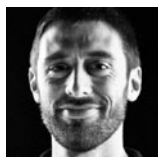
È stato membro della giuria CICAÉ per numerosi festival, tra cui 17° Sarajevo Film Festival, 69. Mostra del cinema di Venezia, 31° Annecy Cinéma Italien. Ha pubblicato *24 Fotogrammi: storia aneddotica del cinema* (Secondavista Edizioni, 2011) e i racconti sulle città abbandonate in *Velasco Vitali - Foresta Rossa: 416 città abbandonate nel mondo* (Skira, 2013).



### Alberto Marchiori

Nato a Vicenza nel 1979, si trasferisce a Roma nel 2001 dove frequenta l'accademia NUCT specializzandosi in direzione della fotografia e operatore alla macchina da presa. Dal 2003 inizia la "gavetta" sui set nel reparto macchine da presa collaborando con Marco Onorato in *Primo Amore* di Garrone, Gherardo Gossi in *Lavorare con lentezza* di Chiesa e *Diaz* di Vicari, Roberto Cimatti in *Il vento fa il suo giro* di Diritti, Pasquale Mari in *Il regista di matrimoni* di

Bellocchio, e in diversi film di Pupi Avati. In parallelo lavora come direttore della fotografia con molti giovani registi, curando la fotografia di *Lintver* e di *Velma* (premio miglior Fotografia al Napoli Film Festival) di Piero Tomaselli, *Fol* di Giulio Reale, *Il mio primo schiaffo* e *Prendere i cinghiali con le mani* di Corrado Ceron, *Paura in 3D* (in seconda unità) dei Manetti Bros, *Balkanica Ltd.* di Daniele Scarpi, *Lagrimas* di Alice Corà, *Un pesce di nome Pio* di Davide Minnella.



### Giacomo Talamini

Ha iniziato il suo percorso di videomaker durante gli studi presso l'Università di Padova, che ha in seguito abbandonato per dedicarsi a tempo pieno al suo progetto d'esordio, *Philanthropy*. Lanciato sul web nel 2009, questo "fan film" basato sulla saga videoludica di *Metal Gear* ha totalizzato più di tre milioni di visualizzazioni e dato impulso alla creazione di Hive Division, giovane casa di produzione e studio VFX orientata ai contenuti web, di cui è fondatore e presidente.

Da allora, ha diretto e prodotto numerosi progetti (pubblicitari, istituzionali e musicali) per clienti nazionali e internazionali. È docente presso il Master Cinema e Digital Media dell'Università Ca' Foscari.

## GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI DI ANIMAZIONE



### Anna Antonini

Laureata in Storia e critica del cinema all'Università di Padova, ha insegnato presso il DAMS di Gorizia e attualmente insegna Didattica delle arti espressive presso la Facoltà di Scienze della formazione dell'Università di Trieste. Ha pubblicato *L'incanto del mondo. Il cinema di Miyazaki Hayao* (2005) e, insieme a Chiara Tognolotti, *Mondi possibili. Un viaggio nella storia del cinema d'animazione* (2008). Suoi contributi si trovano in *Walt Disney e il cinema* (2011)

di Roberto Lasagna e nell'edizione inglese di *Cartoons* di Giannalberto Bendazzi, di prossima pubblicazione. Dal 1998 scrive per la rivista *Duel[anti]* ed è tra i fondatori del sito di cinema e cultura [www.elbradipo.net](http://www.elbradipo.net) e dell'omonima Associazione di promozione culturale.





### **Mauro Arrighi**

Coinvolto nella critica e pratica dell'Arte Interattiva, musica elettronica ed Estetica dei Nuovi Media, tra il 2001 e il 2007, è docente di New-media art presso l'Accademia di Belle Arti di Venezia e, dal 2012, presso l'Accademia di Belle Arti di Bologna. Tra il 2009 e il 2012 ha vissuto in Giappone come studioso e artista. Attualmente è iscritto al dottorato di ricerca presso l'Università di Southampton Solent nel Regno Unito. Nel corso degli ultimi due anni,

ha pubblicato quattro album e un singolo come compositore e nel 2011 il libro *Japanese Spell in Electronic Art* e vari saggi sulla new-media art giapponese. I suoi dipinti digitali sono stati recensiti in *Computer Graphics and Publishing* e *Computer Arts Italy*; alcuni dei suoi video, performance ed opere interattive sono state esposte in prestigiose sedi nazionali e internazionali, tra cui le Biennali Internazionali di Arte ed Architettura e la Fondazione Bevilacqua La Masa di Venezia e il Future Film Festival di Bologna.



### **Fabio Cirilli**

Dopo la scuola del fumetto si dedica all'animazione stop motion lavorando come animatore e scenografo presso lo studio di Fusako Yusaki. Nel 2007, insieme a Donato Di Carlo, Leonardo Ponzano e Francesco De Meo, fonda Dadomani Studio con l'idea di combinare le nuove tecnologie al sapore della tradizione artigianale italiana. Dadomani sviluppa e realizza film per commercials, cortometraggi e serie animate, utilizzando diverse tecniche di ripresa

come stop-motion, live action e animazione tradizionale 2D. I lavori dello studio sono stati selezionati in numerosi festival in tutto il mondo (Annecy, AnimaMundi, Hiroshima) e hanno ricevuto diversi riconoscimenti. L'ambizione dello studio è di dedicarsi sempre più ai propri progetti con un interesse particolare per lungometraggi e produzioni cinematografiche.

# CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI





## AISHITERU MY LOVE

di Stefano Cattini

Italia, 2013, HD, 75'

*Un gruppo di adolescenti, il perenne conflitto con se stessi e il mondo degli adulti, e il loro incontro con Beppe, una guida che capisce e si fa capire; un regista teatrale che insegna le regole del gioco della vita con una terapia universale come quella del teatro.*

**Stefano Cattini**, classe 1966, nato a Carpi (Mo), vive a Parma. Ha girato il suo primo corto documentario nel 2004 e ricevuto numerose selezioni a festival con *Ivan e Loriana*, breve film che è all'origine de *L'isola dei sor-dobimbi*, suo primo lungometraggio. Nel 2010 ha ricevuto la candidatura al premio David di Donatello per il miglior film documentario e nel 2012 il premio per il miglior film italiano al 53° Festival dei Popoli.



## AMERICA

di Alessandro Stevanon

Italia, 2013, HD, 13'

*Una vita immaginata a far correre i nani, fatta di castelli in aria e amorevoli gesti terreni, vissuta in un altro cortile, un altro mondo, a un passo dall'eternità.*

**Alessandro Stevanon**, nasce a Aosta nel 1982. Terminati gli studi presso l'Istituto di Stato per la Cinematografia "R. Rossellini" di Roma, nel 2004 fonda la casa di produzione Ezechiele 25:17 Film Production e comincia a lavorare come regista e documentarista in Italia e all'estero.



## BLESSED BE THIS PLACE

di Carl Olsson

Danimarca, 2013, 29'

*Blessed be this place racconta la ricerca di identità e di un luogo di appartenenza. È un film di osservazione sul genere umano, costruito attraverso i momenti in cui scopriamo una vita piena di significato e comprensibile.*

**Carl Olsson** ha appena completato l'ultimo anno di regia documentaria alla National Film School of Denmark a Copenhagen. I suoi film sono stati presentati in numerosi festival internazionali. Nel 2014 ha ricevuto la nomination al Danish Robert Award per il suo film di diploma, *Blessed be this place*. Tra i suoi lavori: *Night Shift* (2012), *Mr. Magdy, Room number 17 please* (2012).



## CHI HA LOTTATO CON L'ANGELO RESTA FOSFORESCENTE

di Riccardo Giacconi  
Italia, 2013, HD, 19'

*La poetessa Maria Luisa Spaziani vive a Roma da più di quarant'anni. Nel 1990 pubblica *Giovanna d'Arco*, definito da lei stessa come una delle sue opere più sperimentali. Uno degli elementi peculiari del libro è l'invenzione di un linguaggio parlato dall'angelo. L'angelo è, per lei, la poesia.*

**Riccardo Giacconi** ha studiato arti visive a Venezia, a Bristol e a New York, ha esposto in musei e fondazioni in tutta Europa, ha presentato i suoi film in diversi festival e nel 2007 ha co-fondato il collettivo Blauer Hase con cui cura la pubblicazione "Paesaggio" e il festival Helicotrema.



## IL TRENO VA A MOSCA

di Federico Ferrone e Michele Manzolini  
Italia, 2013, Beta, 70'

*È il 1957 ad Alfonsine, uno dei tanti paesini della Romagna "rossa" distrutti dalla guerra. Sauro e i suoi compagni sognano un mondo di pace e uguaglianza: sognano l'Unione Sovietica. Arriva per loro l'occasione di visitare Mosca. Decidono così di filmare il grande viaggio. Ma cosa succede quando si parte per filmare l'utopia e ci si trova di fronte la realtà?*

**Federico Ferrone** (1981) e **Michele Manzolini** (1980) hanno codiretto il film documentario *Merica* e hanno lavorato come registi e produttori per Al-Jazeera. Con Francesco Ragazzi e Magdalena Szymkow hanno fondato la casa di produzione Vezfilm.



## IN UTERO SREBRENICA

di Giuseppe Carrieri  
Italia, 2013, HD, 52'

*L'amore infinito di alcune madri musulmane della Bosnia dei nostri giorni, alla continua ricerca delle ossa dei propri figli e di una pace interiore difficile da ritrovare. Queste madri vivono con la speranza di ritrovare i frammenti dispersi di ciò che hanno creato che ridiano loro il senso della vita.*

**Giuseppe Carrieri**, classe 1985 è assistente universitario e responsabile della casa di produzione Natia Docufilm. La sua ultima opera *In Utero Srebrenica* (2013) ha vinto importanti rassegne internazionali quali il Festival dei diritti Umani di Ginevra, il Bellaria Film Festival, il Prix Europeen du Reportage Méditerranéen, il Festival Europe Orient ed è entrato nella cinquina dei migliori documentari ai David di Donatello 2014.



## INSEGUIRE IL VENTO

di Filippo Ticozzi

Italia, 2013, 35mm, 56'

*Karine è una delle massime esperte europee di tanatoestetica e tanato-prassi. La sua è una passione fortissima per una sfida: riuscire a giocare con la morte, rubandole alcuni momenti prima del nulla. Ma quei momenti rischiano di divenire l'impossibile ricerca della perfezione.*

**Filippo Ticozzi** ha scritto, diretto e prodotto il mediometraggio *Lilli* (2008), il cortometraggio *Dall'altra parte della strada* (2010) e i documentari brevi *Un cammino lungo un giorno* (2011) e *A tentoni come fosse notte* (2012). Per la televisione ha scritto e diretto la serie documentaria *Il Paese Sottile* (Quarto Film, 2008).



## THE PALACE

di Tomasz Wolski

Polonia, 2012, HD, 82'

*Il Palazzo della Cultura e della Scienza di Varsavia fu un regalo di Stalin. Dopo la trasformazione del sistema in Polonia, qualcuno ha suggerito di abbatterlo; invece il Palazzo è ancora là, animato dalla vita di centinaia di uffici, da un teatro, una sala da concerti, un cinema, una piscina e il municipio. Il regista ci porta dentro il Palazzo, luogo emblematico della vita e della storia della Polonia.*

**Tomasz Wolski**, sceneggiatore e documentarista, studia regia alla Andrzej Wajda Master School. Tra i suoi documentari *Silence*, *The Clinic*, *Goldfish*, *The Actors* e *The Lucky Ones*.



## THE SUPREME

di Katarzyna Gondek

Polonia, 2013, HDV, 20'

*Se dovessi creare qualcosa di grande, la cosa più grande al mondo, cosa sarebbe? Questa è la storia di una statua da Guinness dei primati, una statua di Papa Giovanni Paolo II. I paradossi e le osservazioni surreali che li accompagnano ci racconteranno di come sogni e incubi religiosi possono diventare reali.*

**Katarzyna Gondek**, scrittrice e filmmaker, è nata nel 1982 in Polonia. Si è diplomata in cinema e documentario alla Wajda School. Tra i suoi documentari: *Miłosz* (2013), *Romances* (2013), *Transitions* (2012).



## VIAGGIO A SUD - INDAGINE IN SICILIA

di Joshua Wahlen e Alessandro Seidita

Italia, 2014, HDV, 59'

*Tra l'inverno e la primavera del 2013, due giovani registi siciliani intraprendono un lungo viaggio nelle zone più remote del proprio paese. Lo scopo è quello di testimoniare la profonda trasformazione che ha subito l'isola. Un ritratto inquietante di una terra sospesa tra antiche visioni e radicate amarezze.*

**Joshua Wahlen** e **Alessandro Seidita** nel 2010 ricevono il premio "Mind The Difference" per il corto sperimentale *L'Approssimatio in Tempora*. Nello stesso anno realizzano *Non Tentarmi*, presentato in numerosi festival. La loro collaborazione prosegue con il documentario *Viaggio a Sud* (2014).



## WHO WILL BE A GURKHA

di Kesang Tseten

Nepal, 2012, HD, 75'

*La Brigata dei Gurkha è un'unità speciale dell'esercito inglese formata da ragazzi nepalesi reclutati nei villaggi. Il film racconta la dura selezione, fisica e mentale, che questi giovani aspiranti soldati devono affrontare per diventare dei "gurkha".*

**Kesang Tseten** studia al Dr Graham's Homes in India, all'Amherst College e alla Columbia Graduate School of Journalism negli USA. Inizia a realizzare film nel 1998; tra i suoi lavori più recenti: *Men at Work* (2013), *Who will be a Gurkha* (2012), *The Desert Eats Us* (2011), *Saving Dolma* (2011), *In Search of the Riyal* (2010).

# CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI





## 37°4 S

di Adriano Valerio

Francia, 2013, HD, 12'

*Tristan da Cunha. Un'isoletta nell'Atlantico di 270 anime. Nick e Anne, due adolescenti, si conoscono da sempre e si amano dall'infanzia. Ma Anne ha deciso all'improvviso di andare a studiare a 6152 miglia di distanza, in Inghilterra.*

**Adriano Valerio**, nato in Italia nel 1977, ha studiato e ora insegna alla EICAR, The International Film School of Paris. Ha realizzato: *Un ange passe* (2003), *Claire* (2004), *Da Lontano* (2007), *Orbite* (2009), *Curling* (2010), *37°4 S* (2013).



## BROTHER DOG

di Maria Zbąska

Polonia, 2013, HD, 30'

*Panabi ha 12 anni e vive nella periferia di Varsavia. Nel quartiere spadro-neggia il bullo Bocian, che sta con la ragazza più carina. Il fratello maggiore di Panabi, però, è pazzo di lei...*

**Maria Zbąska**, nata nel 1975 a Varsavia, si diploma in fotografia e cinematografia alla Lodz Film School. Dal 2005 scrive e dirige corti, documentari e video commerciali.



## CLOSURE

di Enrico Poli

Italia, 2013, 16mm, 22'

*Anna, fuggita dalla Spagna a Londra per sottrarsi a un mondo che rifiuta, si trova ad affrontare i fantasmi del suo passato. David, affascinante criminale, torna nella sua vita per offrirle un ruolo in uno dei suoi schemi. Lei accetta, malinconica e dubbiosa, nella speranza di raggiungere la trasformazione che sta cercando.*

**Enrico Poli**, dopo la laurea in Design della Comunicazione al Politecnico di Milano, si specializza in Arti Visive allo IUAV di Venezia. Ha realizzato: *Verso l'Acqua* (in lavorazione); *Closure* (corto, 2013); *Swingrowers at Koko* (doc., 2012); *La Salita* (corto, 2012); *Vergebung* (mockumentary, 2011); *Peace of Mind* (doc., 2011).





## EINE PRISE OSKAR

di Martina Plura

Germania, 2013, HD, 12'

*David, 16 anni, lavora nel cimitero per animali dov'è seppellito Oskar, il cane di Ellies. Quando la ragazza gli dice che si deve trasferire, David le propone di rubare l'urna dell'animale. La missione non andrà come previsto.*

**Martina Plura**, nata nel 1985, ha studiato Media presso l'Accademia delle Belle Arti e dei Media di Colonia. Nel 2011 ha trascorso 8 mesi presso la Scuola Internazionale di Cinema e Televisione di Cuba. Dal 2007 affianca allo studio il lavoro presso Brainpool Artist & Content Service, cura e dirige workshop audiovisivi per bambini e ragazzi e, insieme alla sorella, con il marchio Plurafilm produce cortometraggi e film. Attualmente studia regia alla Hamburg Media School.

---



## ELECTRIC INDIGO

di Jean-Julien Collette

Francia, 2013, HD, 24'

*È difficile per una bambina trovare la propria identità quando non si è mai conosciuta la propria madre e l'unica famiglia è composta da due uomini etero, uniti in un matrimonio dalle regole particolari.*

**Jean-Julien Collette**, nasce a Bruxelles nel 1978, regista autodidatta. *Electric Indigo* è il suo primo lavoro indipendente. Sta preparando il suo primo lungometraggio, *Rabbits*, un thriller soprannaturale.

---



## ESTOCOLMO

di Alvaro Martin

Spagna, 2013, HD, 9'

*Tomàs vive in un camper in periferia. Un giorno a scuola gli chiedono di scrivere un tema su suo padre, impiegato nell'industria dei "prodotti attivi".*

**Alvaro Martin**, nasce a Valladolid nel 1991, si è laureato in Filosofia. Nel 2011 fonda la Dream Zero Dream Films. Ha realizzato: *¿Me das fuego?* (2011), *La Magia de leer* (2012), *The Adorable Tenant* (2013), *Estocolmo* (2013).

---



## ISACCO

di Federico Tocchella

Italia, 2013, 15'

*Un bambino gioca nel parco con i pupazzi di plastilina che costruisce e anima con le sue mani. Il suo pupazzo preferito si chiama Isacco. Isacco è un bambino come lui, sogna, desidera, ha fiducia nel mondo. Isacco è felice perché quel giorno andrà con suo padre in montagna, per aiutarlo. Il padre di Isacco si chiama Abramo.*

**Federico Tocchella** regista, animatore e produttore indipendente, si è diplomato in animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia nel 2005. Ha realizzato: *La ragazza* (in lavorazione), *Isacco* (2013), *L'amore ci dividerà* (2009).



## KOMM UND SPIEL

di Daria Belova

Germania, 2013, HD, 30'

*Berlino. Grisha, un ragazzino russo-tedesco, gioca alla guerra con un bastone di legno, ma la fantasia sembra trasformarsi in realtà, il passato e il presente si confondono e riaffiorano immagini di Berlino nei suoi momenti più tragici.*

**Daria Belova** nasce nel 1982 a San Pietroburgo. Si laurea in letteratura russa e lavora come giornalista. Nel 2008 si iscrive alla German Film and TV Academy (DFFB, Berlino). Ha realizzato: *Komm und Spiel* (2013), *Ballet Story* (2011).



## LA FUGUE

di Jean-Bernard Marlin

Francia, 2013, 23'

*Lakdar, un impiegato del riformatorio giovanile di Marsiglia, accompagna una delle ragazze in tribunale per il processo a suo carico. È fiducioso che stavolta gli sforzi profusi nella rieducazione della giovane daranno i loro frutti.*

**Jean-Bernard Marlin** nasce nel 1979. Studia cinematografia a Parigi e si diploma all'École Louis Lumière. Il primo corto *La Peau Dure* (2007) ottiene numerosi riconoscimenti internazionali. *La Fugue* è la sua seconda opera.



## LA LLORONA Y EL SECRETO DEL INDIO

di Albert Martínez

Spagna, 2013, 15'

*La "Frignona" è una ragazzina di 9 anni che ama giocare con la sua adorata bambola. Una mattina scopre che è sparita. L'"Indiano" è il ragazzino arrogante che le ha rubato il giocattolo. L'avventura ha inizio quando la bambina decide di riprendersi ciò che è suo...*

**Albert Martínez**, nato a Terrassa nel 1989, si è diplomato in regia alla ESCAC. *La Llorona y el secreto del Indio* è il corto con cui ha concluso il suo percorso di studi.



## LA STRADA DI RAFFAEL

di Alessandro Falco

Italia, 2013, HD, 25'

*Raffael ha 13 anni e vive in una periferia di Napoli. Dalle 12:00 alle 15:30 e dalle 19:00 alle 21:00, insieme al suo amico Adama, vende sigarette a un angolo della strada. Insieme dovranno suonare alla festa del paese. Intanto polizia e manifestanti si fronteggiano da giorni in seguito alla decisione del Sindaco di procedere allo sfratto forzato di molti appartamenti.*

**Alessandro Falco**, nato a Napoli, studia al Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya (Barcellona). Ha realizzato: *Visione di Napoli* (2005), *Vincenzo* (2010), *Mi chiamo Vincenzo* (2011), *La strada di Raffael* (2013).



## MATKA

di Łukasz Ostalski

Polonia, 2013, 30'

*Małgorzata, importante politico, scopre che nella casa sul lago è avvenuta una tragedia: protagonista, il figlio tossicodipendente. La madre chiede quindi l'aiuto dell'altra figlia, con cui ha un rapporto complicato, e dovrà prendere la decisione più difficile della sua vita.*

**Łukasz Ostalski** è nato a Gdańsk, in Polonia. Si laurea in Scienze Politiche all'Università di Gdańsk. Studia alla WFH Sopot Schools of Photography. Nel 2012 si diploma in regia alla Gdynia School Film. *Matka* (La madre) è il suo film di diploma. Tra gli altri lavori che ha realizzato: *Pistol* (2011), *Wanda* (2011).



## MEMORY SCULPTOR

di Ken Ochiai  
Giappone, 2012, HD, 17'

*La moglie di un uomo facoltoso assume degli agenti "speciali", Jin and Testsu, per cancellare dalla memoria del marito il ricordo di una giovane amante. Nella mente dell'uomo li attende qualcosa di inaspettato.*

**Ken Ochiai**, nato a Tokyo, si laurea alla USC School of Cinematic Arts nel 2006 negli USA e nel 2008 si diploma in regia all'American Film Institute Conservatory. Ha diretto oltre 30 lavori, tra corti, commercials e video musicali. *Tiger Mask* è il suo primo lungometraggio, basato su un famoso manga giapponese.



## NOUS AVIONS

di Stéphane Moukarzel  
Canada, 2013, 35mm, 18'

*Montreal, 1999. Come ogni domenica, una famiglia di immigrati pakistani osserva al tramonto l'atterraggio degli aerei vicino alla pista. Quella domenica è atteso l'arrivo del leggendario Concorde...*

**Stéphane Moukarzel**, nato in Costa D'Avorio da genitori libanesi, si è laureato in Comunicazione alla Concordia University di Montreal. Ha realizzato: *Wild Blow* (2010), *U-Turn* (2011), *Nous avions* (2013).



## ON SUFFOCATION

di Jenifer Malmqvist  
Svezia, 2013, 7'

*Un film inquietante che parla di quando un sistema diventa più importante della vita di una persona.*

*Un film breve, privo di dialoghi che descrive una drammatica esecuzione. E l'aspetto più preoccupante è che tutto questo potrebbe essere assolutamente vero.*

**Jenifer Malmqvist**, nata a Göteborg, Svezia, nel 1973, ha realizzato: *Flaket* (2015), *On Suffocation* (2013), *Birthday* (2010), *At the end of the Street* (2007), *13 Years and 10 Months* (2006), *Peace Talk* (2004).



## RECUIEM

di Valentina Carnelutti

Italia, 2013, HD, 20'

*Leo e la sua sorellina Annetta si svegliano al mattino, la loro mamma Emma nel suo letto dorme. O è morta? Leo e Annetta trascorrono da soli l'intera giornata, provano la loro vita senza la mamma. Fino all'arrivo degli adulti, quando l'ambiguità si scioglie.*

**Valentina Carnelutti**, attrice e sceneggiatrice, ha lavorato con registi come Marco Tullio Giordana (*La meglio gioventù*) e Paolo Virzì (*Tutta la vita davanti*). Ha scritto e diretto il documentario *Melkam Zena - Buone Notizie* e il videoclip *Le conseguenze dell'ingenuità*. *ReCuiem* è il suo primo film.



## SUNNY

di Barbara Ott

Germania, 2013, HD, 30'

*Hajo, padre per caso, è un giovane senza lavoro e molto aggressivo. Deve prendersi cura del figlio anziché divertirsi con gli amici. La vita di "mamma" gli sta stretta e cerca un lavoro, mettendo in pericolo il figlio.*

**Barbara Ott**, nata nel 1983 a Tirschenreuth, Germania, studia alla Filmakademie Baden-Wuerttemberg dal 2006 al 2013. *Sunny* è il lavoro con cui ha conseguito il diploma.



## THE HAMSTER

di Bartek Ignaciuk

Polonia, 2012, HD, 30'

*Un criceto di nome Przemek, amato animaletto di una coppia di anziani, cade da una grande altezza sul tetto della loro macchina. Il criceto indossa un fazzoletto come paracadute e un tappo come elmetto: è in fin di vita... il nipote Kris farà il possibile per salvarlo, dando il via a una serie di catastrofi.*

**Bartek Ignaciuk**, nato nel 1972, si è diplomato alla Academy of Fine Arts in Gdansk. Nel 2009 ha diretto la serie polacca *Usta Usta*, adattamento della britannica *Cold Feet*. Nel 2010 ha girato il video musicale della cantante Kora, *Hide and Seek (Zabawa w chowanego)*.



## WHALE VALLEY

di Guðmundur Arnar Guðmundsson

Islanda/Danimarca, 2013, Arri Alexa HD, 15'

*Due fratelli molto legati tra loro vivono in un remoto fiordo islandese con i genitori. Il più piccolo dei due compirà un gesto che cambierà la vita di entrambi.*

**Guðmundur Arnar Guðmundsson** è nato nel 1982 a Reykjavik, Islanda. È diplomato in Belle Arti alla Icelandic Art Academy e ha studiato sceneggiatura in Danimarca. Lavora come regista e insegna sceneggiatura e regia.



## WO WIR SIND

di Ilker Çatak

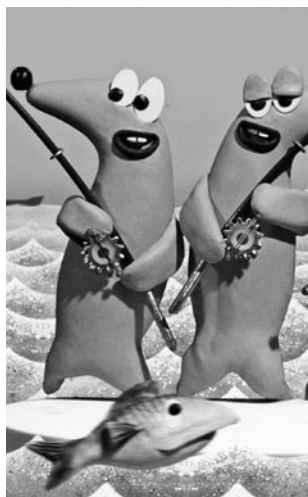
Germania, 2013, HD, 13'

*Christina ha perso la custodia della figlia a causa della sua tossicodipendenza. Farà un disperato tentativo di rivivere il passato con la piccola Paula...*

**Ilker Çatak** è nato nel 1984 a Berlino. Si trasferisce per un periodo a Istanbul e quindi rientra in Germania per studiare regia. La sua tesi di laurea sul regista turco Nuri Bilge Ceylan è stata pubblicata nel 2010. Nel 2011 riceve una borsa dalla TV nazionale tedesca con cui scrive il suo primo lungometraggio. Nel 2012 si diploma in regia alla Hamburg Media School.

# CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI DI ANIMAZIONE





## AIN'T NO FISH

di Tom Gasek e Miki Cash

Regno Unito, 2013, 4'

*Le foche dell'Artico canticchiano una melodia mentre sullo sfondo si mostra lentamente che non c'è nulla da pescare a causa dei rifiuti e degli oli industriali che hanno invaso il mare. Il film ammicca al grande esploratore e oceanografo Jacques Costeau.*

**Tom Gasek** è animatore professionista da oltre 30 anni. Ha lavorato alla Aardman Animations per un corto di *Wallace and Gromit*. Cofondatore nel 2007 dello studio WÖNKY, dove supervisiona le animazioni e i team di illustratori.



## ANIMO RESISTENTE

di Simone Massi

Italia, 2013, DigiBeta, 5'

*A ridosso del maggio '44 sul Monte Sant'Angelo una casa s'addormenta e prende a sognare.*

**Simone Massi** nasce a Pergola (Pesaro-Urbino) nel 1970. Studia Cinema di Animazione presso l'Istituto Statale d'Arte di Urbino, lavora come animatore indipendente. Tra i suoi lavori: *Immemoria* (1995), *Racconti* (1996), *Keep on! Keepin' on!* (1997), *Pittore, aereo* (2001), *Tengo la posizione* (2001), *Piccola mare* (2003), *Io so chi sono* (2004), *La memoria dei cani* (2006), *Nuvole, mani* (2009), *Dell'ammazzare il maiale* (2011), *Fare fuoco* (2011), *Lieve, dilaga* (2012), *Animo resistente* (2013).



## BAD CAT

di Eva Mendes, Joana De Rosa e Sara Augusto

Portogallo, 2013, HD, 5'

*Bad Cat è la storia di una bambina i cui migliori amici sono dei gatti... Basato su una storia vera.*

**Eva Mendes** e **Joana Rosa de Sousa** si sono laureate in Illustrazione all'Università di Porto. **Sara Augusto** si è laureata in Multimedia Fine Arts nella stessa università. Tutte e tre sviluppano il loro lavoro nell'ambito delle arti visive. *Bad cat* è la loro prima produzione indipendente.





## CARGO CULT

di Bastien Dubois

Francia, 2013, HD, 11'

*“Qualsiasi tecnologia sufficientemente avanzata è indistinguibile dalla magia” Arthur C. Clarke. Sulle coste della Papua Nuova Guinea, nel bel mezzo della Guerra del Pacifico, alcuni Papuani confidano che il magnanimo dio Cargo prepari per loro un nuovo rituale.*

**Bastien Dubois**, nato nel 1983 nel nord della Francia, è stato nominato all'Oscar nel 2011 con il film d'animazione *Madagascar, Carnet de Voyage*. In seguito realizza la serie *Portraits de Voyages* (2013) e il corto *Cargo Cult* (2013).



## COINCIDENZE

di Paola Luciani e Fabio Testa

Italia, 2014, HDV, 5'

*Un incontro favorito dalle ombre che si muovono in un ritmo diverso da quello dei due protagonisti.*

**Paola Luciani**, diplomata in animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma nel 1990, ha realizzato *Giovannino senza paura* (1990), *Ho-plà* (1994), *Dey* (2006), *Soul* (2006), *Waiting* (2007), *Rope* (2008), *Met a neon last night* (2008), *The choice* (2009), *Komitás* (2010), *Net* (2011), *Island* (2012), *XA* (2013), *Coincidenze* (2014).



## COMPLICIT

di Gavin Hoffman

Irlanda, 2013, HD, 4'

*Un uomo è in cerca di aiuto per scendere a patti con il suo passato. Perseguitato da quello di cui ha fatto parte, si confida circa la natura della sua complicità. Ma il tempo è poco per rimettere le cose a posto. *Complicit* è un film che esplora le conseguenze delle nostre azioni.*

**Gavin Hoffman**, nato e cresciuto a Dublino, si è recentemente diplomato al Ballyfermot College di Dublino in animazione. *Complicit* è il suo lavoro di diploma. Lavora come artista 3D a Dublino.



## CYCLE

di Raquel Sancinetti

Canada, 2013, HD, 5'

*Un uomo e una donna sopraffatti dal frastuono della tecnologia e del consumismo. Un ritratto della solitudine in tempi moderni.*

**Raquel Sancinetti**, dopo anni di lavoro nel cinema di fiction, si è dedicata all'animazione. Ha realizzato: *Fourth Wall* (2011), *Distances* (2011), *Am Dream* (2011), *Headache* (2012), *Black Cat* (2012), *Cycle* (2013).



## DJI. DEATH FAILS

di Dmitri Voloshin

Moldavia, 2012, HD, 4'

*Dji è una Morte diversa dal solito. Il Cavaliere Oscuro si manifesta secondo differenti forme... no, non è di un bianco spettrale, Dji è solo terribilmente sfortunato. Tutto ciò che deve fare è traghettare l'anima di un uomo morente. Ma gli sceneggiatori gli hanno preparato degli ostacoli.*

**Dmitri Voloshin** nasce in Ucraina nel 1974. Nel 2002 fonda l'azienda Simpals. Ha realizzato: *Baro and Tagar* (2009), *Gypsy and Death* (2009), *Santa and Death* (2010), *Dji. Death fails* (2012).



## EGG!

di Haner Gu

Corea del Sud, 2013, HD, 9'

*Un uomo ha due uova al posto degli occhi. Nonostante la stranezza, l'uomo è nel complesso soddisfatto del mondo che gli appare, ma tutto cambia di colpo: lo sguardo leggero di una commessa lo fa arrossire tanto da bruciargli le uova che ha per occhi, accecandolo d'amore.*

**Haner Gu**, nata nel 1991, ha studiato all'Entertainment Design in Corea. *Egg!* è il suo lavoro di diploma.



## FERAL

di Daniel Sousa

USA, 2012, HD, 13'

*Un ragazzo selvaggio viene trovato nel bosco da un cacciatore solitario che lo riconduce alla civiltà. Sentendosi estraneo nel nuovo ambiente così diverso, il ragazzo cerca di adattarsi usando le stesse strategie che l'avevano tenuto al sicuro nella foresta.*

**Daniel Sousa**, nato a Capo Verde e cresciuto in Portogallo, ha realizzato: *Feral* (2012, nomination all'Oscar nel 2014), *Drift* (2009), *The Windmill* (2007), *Fable* (2005), *Minotaur* (1999), *Carnal Ground* (1994).



## HIGH WOOL

di Moritz Mugler e Nicolai Maderthoner

Germania, 2013, HD, 3'

*Un duello in una città fatta di lacci...*

**Nicolai Maderthoner**, nato nel 1991 in Austria, dal 2012 studia animazione alla Filmakademie Baden-Württemberg; ha realizzato: *FlugunDfall*, *Elomen Telos*, *Bluebird*, *Salon*. **Moritz Mugler**, nato nel 1990, ha cominciato con uno stage presso l'Animationsinstitut of the Filmakademie; nel 2012 ha iniziato a studiare Interactive Media alla Filmakademie Baden-Württemberg.



## HOLDING BROTHER'S HAND OR HOW THE JELLY EXPLODES

di Kiana Naghshineh

Germania, 2013, HD, 5'

*Due fratelli: il maggiore, forte e coraggioso, il minore, fragile e timido. Non potrebbero mai farcela uno senza l'altro, perché si completano a vicenda.*

**Kiana Naghshineh** nasce nel 1990. Dopo aver lavorato alla "scopas medien AG" nel settore della modellazione e post-produzione, dal 2011 studia animazione alla Filmakademie Baden-Württemberg.



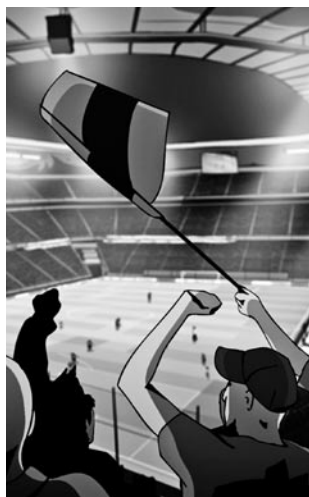
## HOMO HOMINI BISONTE

di Emanuele Simonelli e Astuttillo Smeriglia

Italia, 2013, HD, 8'

*Il curioso comportamento di quegli animali dalla stazza poderosa, abituati a vivere in branchi e a correre avanti e indietro per tutta la vita senza nessuno scopo apparente: gli esseri umani.*

**Astuttillo Smeriglia** si occupa di animazioni e montaggio. I suoi cortometraggi sono stati selezionati e premiati in numerosi festival nazionali e internazionali. Nel 2011 e nel 2012 ha vinto il premio per il miglior corto di animazione ai Nastri d'Argento. **Emanuele Simonelli**, detto emanuelesi.com, è nato a Roma nel 1974, disegna da lontano.



## I LOVE HOOLIGANS

di Jan-Dirk Bouw

Paesi Bassi, 2013, HD, 13'

*Un hooligan prova un amore incondizionato per il suo club. Tuttavia, essendo gay, è costretto a nascondere la sua identità per sopravvivere in questo mondo a lui così caro.*

**Jan-Dirk Bouw** ha studiato Art & Graphic Design alla HKU (Utrecht) e Communication & Design a Londra. Ha diretto diversi cortometraggi indipendenti e commerciali in UK e Olanda. Dal 2007 si occupa principalmente di documentari.



## IMPERIUM VACUI

di Linda Kelvink e Massimo Ottoni

Italia, 2014, 5'

*In un futuro distopico un uomo tenta la sua lotta contro un regime che ha perso ogni traccia di umanità, ma anche la rivolta sembra inquadrata nel meccanismo e chi vi si oppone non può fare altro che il gioco del potere.*

**Linda Kelvink** e **Massimo Ottoni**, nati, rispettivamente, a Milano nel 1991 e ad Ascoli Piceno nel 1984, si sono entrambi specializzati in cinema d'animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia - Scuola Nazionale di Cinema nel 2013. *Imperium Vacui* è il loro film di diploma.



## INERTIAL LOVE

di César e José Esteban Alenda

Spagna, 2013, HD, 6'

*La relazione tra Javier e Anna procede senza interesse. Lei pone un freno, mentre Javier si trascina per inerzia finché non capisce che deve andare oltre.*

I fratelli **César** e **José Esteban Alenda** hanno scritto, prodotto e diretto sette corti di animazione, raccogliendo oltre 100 riconoscimenti internazionali. Sono stati nominati due volte ai Premi Goya per il miglior cortometraggio di finzione, nel 2011 e nel 2012. Hanno vinto un Premio Goya con un corto di animazione nel 2009.



## INVERNO E RAMARRO

di Julia Gromskaya

Italia, 2013, HD, 4'

*La bambina e il ramarro, la neve e la memoria.*

**Julia Gromskaya** nasce a Kharkov, in Unione Sovietica. Dopo il diploma in Filologia frequenta il Liceo Artistico. Nel 2006 si trasferisce in Italia e comincia a lavorare come animatrice e illustratrice. Ha realizzato: *L'anima mavi* (2009), *Il sogno di Giada* (2010), *Le Musiche le Ali* (2011), *Fiumana* (2012), *Inverno e ramarro* (2013).



## LA NUIT AMÉRICAINNE D'ANGÉLIQUE

di Pierre-Emmanuel Lyet e Joris Clerté

Francia, 2013, HD, 7'

*Dopo aver visto Effetto Notte di Truffaut, Angélique scopre che è possibile reinventare la propria vita: sentirsi come Nathalie Baye, ottenere la stima del padre, scegliere un lavoro incomprensibile, proprio come nel film. Ci vorrà qualche anno per capire che la vita non è un film.*

**Joris Clerté** è regista, animatore, illustratore e musicista. Ha fondato la società Doncvoilà. Sta ora sviluppando un lungometraggio, un corto e una serie. **Pierre-Emmanuel Lyet** è regista di film di animazione, grafico e illustratore. Dal 2007 collabora con Doncvoilà. Sta ora lavorando a film su commissione, allo sviluppo di serie e a un progetto di illustrazione.



## LAND

di Masanobu Hiraoka

Giappone, 2013, 4'

*Astrazione e metamorfosi.*

**Masanobu Hiraoka** dopo il diploma ha iniziato a studiare animazione da autodidatta. Ora vive e lavora a Tokyo come animatore freelance nel campo pubblicitario e musicale. Gli piace creare opere astratte, animazioni non narrative.



## LOAD

di Niv Shpigel e Robert Moreno

Israele, 2014, HD, 9'

*Un uomo affonda schiacciato dal peso dei suoi ricordi. L'unico modo per sopravvivere è affrontare la questione: il nostro passato è più importante della vita? A cosa dobbiamo rinunciare per andare avanti?*

**Niv Shpigel**, nato in Israele nel 1985, nel 2007 inizia a studiare alla Bezalel Academy. Dal 2011 lavora nell'industria israeliana dell'animazione e dei videogiochi. Ha collaborato a numerosi lungometraggi e serie animate.



## NINE

di Wanichaya Phraejunya

Tailandia, 2014, HD, 9'

*Nine è il tormentato racconto dell'innocenza persa di Grey Cat che, preoccupato di perdere la sua ultima vita, scende a patti con il diavolo... finirà per ricevere e perdere molto più di quel che aveva considerato.*

**Wanichaya Phraejunya**, Art Supervisor ai Monk Studios in Tailandia, ha realizzato *Television On Your Head* (2008), *Howl* (2009), *Elemagika* (2010, serie TV), *Begins* (2011, serie TV), *Nine* (2013).



## ON LOOP

di Christine Hooper

Regno Unito, 2013, HD, 5'

*Quattro del mattino, uno sbadiglio nel pieno della notte.*

**Christine Hooper** ha studiato Graphic Arts and Design alla Leeds Met University. Completa nel 2013 il corso di animazione alla Royal College of Art. Lavora a un nuovo programma presso la Ragdoll Productions e sta curando diversi progetti di documentari animati.



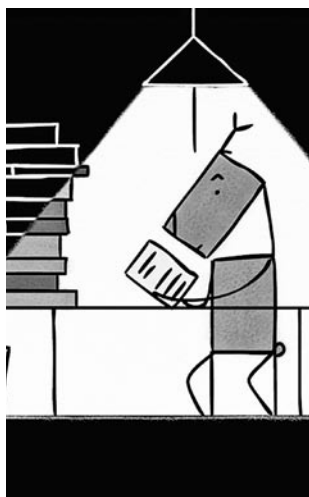
## PREMIER AUTOMNE

di Carlos De Carvalho e Aude Danset

Francia, 2013, HD, 11'

*Abel vive in inverno, Apolline in estate. Isolati ognuno nella propria natura non si sono mai incontrati. Ma quando Abel oltrepassa il confine scopre Apolline e la curiosità diventa dilagante. Presto però sorgono complicazioni ed entrambi dovranno scendere a compromessi per proteggersi l'un l'altro.*

**Carlos De Carvalho**, regista indipendente, ha studiato illustrazione e grafica al Saint Luc Institute (Belgio) e ha imparato le tecniche 3D al Supinfocom (Francia). Tra i suoi lavori *La balade des fantômes* e *L'Histoire de Rouge*. **Aude Danset** ha studiato animazione 3D al Supinfocom. Le piace seguire un progetto nella sua interezza, collaborando in ruoli diversi, come autrice, illustratrice, sceneggiatrice, produttrice e artista 3D.



## RABBIT AND DEER

di Péter Vác

Ungheria, 2013, 35mm, 16'

*L'amicizia tra Rabbit e Deer è messa alla prova dalla nuova ossessione di Deer di trovare la formula della terza dimensione.*

**Péter Vác**, nato nel 1988 a Budapest, si è laureato alla Moholy-Nagy University of Art and Design in Animation. Ha realizzato *Rabbit and Deer* (2013), *Satellite Dish* (2013), *Streamschool* (2012).



## RABBITLAND

di Ana Nedeljkovic e Nikola Majdak Jr.

Serbia, 2013, HD, 7'

*I Conigli Senzacervello vivono a Rabbitland un mondo perfetto costruito sul modello di successo di zone di guerra e ghetti. Sono di un rosa acceso, hanno buchi al posto del cervello e sono incredibilmente felici. Evoluti, completamente appagati, votano ogni giorno per elezioni democratiche, perché Rabbitland è una democrazia ordinata.*

**Ana Nedeljković**, nata a Belgrado nel 1978, lavora come artista visiva nel campo del disegno, dell'installazione e dell'animazione. **Nikola Majdak, jr.** nato in Slovenia nel 1972, negli ultimi vent'anni ha lavorato come cameraman indipendente, animatore e regista.



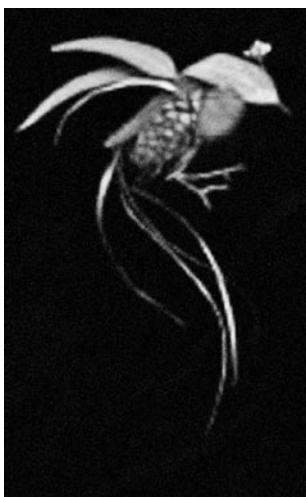
## REPLAY - KINDHEIT IN DER SANDKISTE

di Markus Berger e Evelyn Rendl

Austria, 2013, HD, 6'

*Cinque persone raccontano i propri giochi di infanzia. Il film si apre con questi frammenti di storie. Replay è un tentativo di interpretazione visuale di questi racconti, attraverso un mix di animazione 2D analogica e digitale.*

**Markus Berger** e **Evelyn Rendl** hanno studiato "Digital Arts" alla University of Applied Sciences di Hagenberg, Austria. Lui lavora come un produttore indipendente e vive tra la Turchia e l'Austria. Lei è media designer e insegnante sempre nell'ambito dei media.



## ROBIN

di Yuval e Merav Nathan

Israele, 2014, HD, 3'

*Sulle note di Efrat Ben Zur, un'interpretazione visiva della poesia di Emily Dickinson: un fragile mondo organico abitato da fiori e creature che oscillano tra la vita e la morte, dal bocciolo all'appassimento. Il video è stato realizzato utilizzando piante vive su velluto nero.*

**Yuval** e **Merav Nathan** sono registi e animatori. Hanno realizzato numerosi film tra cui: *Robin*, *Eretz Nehederet* (2013), *Loose this Child* (2011), *Spanish lottery* (2009), *Her Morning Elegance* (2008), *Momiji* (2007).





## SNAP

di Thomas G. Murphy

Belgio, 2012, 7'

*Un'avventura stimolante: i bulli non vincono mai e gli amici sono di tutti i tipi. La vita sott'acqua è una sfida per il piccolo Snap fino a quando non incontra un nuovo amico fuori dal comune. Insieme troveranno la soluzione ai problemi di Snap.*

**Thomas G. Murphy**, nato in Scozia e cresciuto in Nuova Zelanda, lavora tra la California e l'Europa e si occupa di animazione per ragazzi. Ha realizzato: *Quest - A Tall Tale* (2013), *SNAP* (2012).



## SNOW

di Ivana Sebestova

Slovacchia, 2013, HD, 18'

*La storia di una donna in attesa dell'amore, di un uomo alla ricerca del fiocco di neve perfetto in terre lontane e della neve che cela e scioglie i sogni.*

**Ivana Sebestova**, nata nel 1979 a Poprad, Slovacchia, è laureata all'Academy of Performing Arts, Bratislava, dove insegna. Ha realizzato: *Snow* (2013), *How I Went with Grandpa to Visit the Ancestors* (2010), *Four* (Styri, 2007), *Lionardo Mio* (2005), *My Love* (2001).



## THE AGE OF RUST

di Francesco Aber e Alessandro Mattei

Italia, 2014, 35mm, 7'

*Nella meravigliosa cornice delle Alpi, uno straordinario documentario alla scoperta del Petramosaurus Cavator. L'incredibile ciclo della vita di questa meravigliosa specie, con particolare attenzione al suo rapporto con l'uomo e con il nostro pianeta.*

**Francesco Aber** e **Alessandro Mattei**, nati, rispettivamente, a Pescara e a Roma nel 1985, si sono entrambi specializzati in cinema di animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia - Scuola Nazionale di Cinema nel 2013. *The age of rust* è il loro film di diploma.



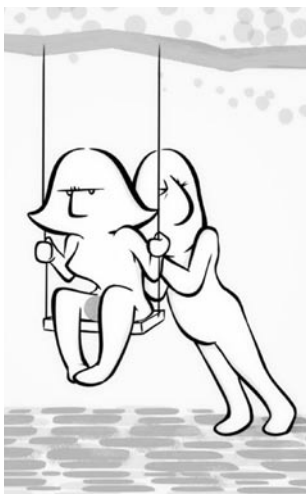
## THE BEGGAR

di Mohammad Reza Gholami

Afghanistan, 2013, HD, 4'

*La storia di due mendicanti che gareggiano a chi guadagna di più.*

**Mohammad Reza Gholami**, nato nel 1981, si è diplomato nel 2008 alla Young Cinema Academy. Crea film e serie animate dal 2006.



## THE GIFT

di Julio Pot

Cile, 2013, HD, 8'

*Storia di una coppia come tante. Quando lui le regala una sfera uscita dal suo petto, lei non riesce a separarsi dal nuovo dono... nemmeno dopo che si sono lasciati.*

**Julio Pot** ha realizzato *Villa Dulce*, *Don Floridor* (2006), *Pulentos* (2007), *MundoAzú* e *Renata* (2008), *Noche de monos* (2011), *Reverse Sicology*, *The gift* (2013).



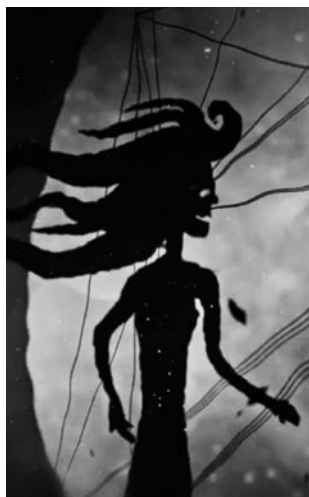
## THE MAGNIFICENT LION BOY

di Ana Caro

Regno Unito, 2013, HD, 11'

*L'antropologo Leonard Orlov scopre in Africa un ragazzino selvaggio, che vive allo stato brado. Lo porterà nella Londra vittoriana con l'intento di educarlo alla civiltà.*

**Ana Caro**, nata a Bogotá, Colombia, ha studiato animazione alla Javeriana University. Ha realizzato: *Yo me llamo Marian* (2008), *Street* (2011), *Forget me not* (2011), *The Magnificent Lion Boy* (2013).



## THE MAN WHO WAS FOREVER HAUNTED BY HIS HEAD

di Claudio Sichel  
Italia, 2013, HD, 6'

*Videoclip nato dalla collaborazione con la band indie rock inglese 'The Doppler Shift', basato sul testo della canzone The Man Who Was Forever Haunted by His Head (L'uomo che è sempre stato ossessionato dalla sua testa).*

**Claudio Siche**, classe 1976, dopo gli studi, dal 2006, lavora come artista e videomaker freelance realizzando documentari in Italia e all'estero, biografie di artisti contemporanei, spot, videoclip, commerciali ed istituzionali.



## THE SEA

di Zofia Dabrowska  
Polonia, 2013, 5'

*Una breve storia con protagonista un pescatore, un racconto su ciò che potrebbe esistere ma che non vediamo.*

**Zofia Dabrowska**, nata nel 1988 in Polonia, dal 2011 studia animazione alla Filmschool (PWSFTviT) a Lodz.



## THE SECRET OF TREE

di Moeen Samadi  
Iran, 2013, 4'

*Un re sogna dell'albero che dona la vita eterna e lo cerca per tutta la vita senza fortuna. Una volta anziano, capirà cos'era quell'albero.*

**Moeen Samadi** nasce nel 1979 a Kermanshah, Iran; studia animazione dal 1992. Ha realizzato: *Jamshid*, *The Secret of Tree* (2013), *The Night Song* (2012), *Kimiya e Shadi* (2010), *The Lost Puppet* (2007), *Stop it, I'm out!* (2003), *My button heart* (2001), *TV* (1994).



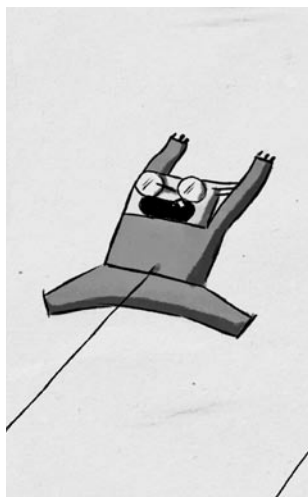
## WEDDING CAKE

di Viola Baier

Germania, 2013, 8'

*Le statuine di marzapane degli sposini sopra una torta nuziale prendono vita e sperimentano le gioie e i dolori della vita di coppia.*

**Viola Baier**, nata nel 1985 a Radolfzell, Germania. Dal 2006 al 2013 studia animazione all'Institute of Animation della Filmakademie Baden-Württemberg. Ha realizzato: *Chicken School* (2005), *Mister Pin-up* (2007), *Dance with the Devil* (2008), *Manège Magique* (2010), *Wedding Cake* (2013).



## WIND

di Robert Löbel

Germania, 2013, HD, 4'

*In un paese dominato dal vento, gli abitanti adattano la loro vita alle condizioni climatiche...*

**Robert Löbel**, nato nel 1984, nel 2005 inizia a studiare Graphic design. *Wind* è il lavoro con cui ha conseguito la laurea alla University for Applied Sciences - HAW Hamburg.

# CINEMAMBULANTE





**Cinemambulante** è una sezione dedicata a quel cinema documentario che affronta con lucidità e coraggio temi importanti legati all'ambiente, alla legalità, al lavoro.

Un modo per conoscere e confrontarsi con nuovi modelli di vita, nuovi modi di coltivare, di mangiare, di bere, di avvicinarsi a mestieri che sembravano perduti ma che affondano le radici lontano, di ritrovare il senso della comunità.

Ma anche racconti di lotte per il lavoro, per salvaguardare la propria identità, la propria dignità.

Tra parchi, castelli, aziende agricole e cantine, proietteremo una selezione di film documentari (e un cortometraggio di fiction) scelti perché in sintonia con lo spirito del festival: fortemente radicato sul territorio, attento alle questioni ambientali e sociali, e aperto al resto del mondo.

I film presentati in questa sezione concorrono per il **Premio Speciale Cinemambulante** e il **Premio Parco Colli**. Entrambi i premi sono assegnati dall'Associazione Euganea Movie Movement.



## BRING THE SUN HOME

di Chiara Andrich e Giovanni Pellegrini

Italia, 2013, HD, 60'

*Il film racconta la storia di alcune donne che dal Sud America giungono in India per formarsi al Barefoot College ("l'Università dei Piedi Scalzi") di Bunker Roy, dove impareranno a installare pannelli solari per portare l'energia nei loro villaggi.*

**Chiara Andrich** è autrice di film documentari; ha inoltre lavorato come montatrice presso alcune emittenti televisive, l'Observatorio de Cine di Barcellona e Fabrica (Benetton). **Giovanni Pellegrini** è videomaker e autore di documentari, cortometraggi e videoclip. Entrambi si sono diplomati al Centro Sperimentale di Cinematografia di Palermo nel 2012.



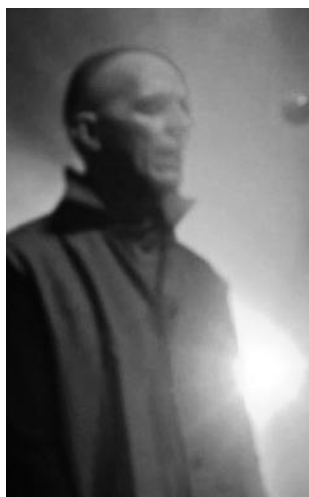
## DAL PROFONDO

di Valentina Pedicini

Italia, 2013, HD, 73'

*Patrizia, unica minatrice in Italia dialoga con un padre morto. 150 minatori, pronti a dare guerra al mondo "di sopra" per scongiurare una chiusura ormai imminente. Girato interamente 500 metri sotto il livello del mare, una preghiera che ai morti è dedicata, ai vivi chiede ascolto: "De profundis, clamavi ad te, o Domine..."*

**Valentina Zucco Pedicini** si diploma in regia alla Scuola Internazionale di Documentario Zelig e i suoi documentari sono selezionati in numerosi festival nazionali e internazionali. *Dal Profondo*, il suo primo lungometraggio, ha vinto molti premi, ricevendo tra l'altro la candidatura ai David di Donatello per il miglior documentario nel 2014.



## FEDELE ALLA LINEA

di Germano Maccioni

Italia, 2013, HD, 60'

*Ritrarre un poeta contemporaneo. Raccontare la saga umana e artistica di Giovanni Lindo Ferretti, per restituire la complessità di un personaggio che ancora oggi scatena sentimenti e opinioni contrastanti.*

**Germano Maccioni**, regista e attore, realizza *Lo Stato di Eccezione* (2007) film-documentario sul processo per la strage di Monte Sole, firma *My main man* (2009) e nel 2011 dirige Roberto Herlitzka, Angela Baraldi e Tatti Sanguineti in *Cose naturali*. Nel 2012 esce *I giorni scontati*, un documentario girato interamente in un carcere.



## HOMETOWN I MUTONIA

di ZimmerFrei

Italia, 2013, HD, 69'

*Mutonia è una comunità fondata nel 1990 a Sant'Arcangelo di Romagna che suggerisce proposte originali di sostenibilità e creatività, un luogo dove i rifiuti urbani prodotti dalla società industriale diventano opere d'arte e molto altro.*

**ZimmerFrei** è un gruppo di artisti (Massimo Carozzi, Anna de Manincor, Anna Rispoli) fondato nel 2000, che realizza installazioni sonore e video, performance, film documentari e serie fotografiche e si dedica all'investigazione di spazi urbani reali e immaginari, mescolando pratiche provenienti da cinema, teatro e musica.



## IN CERCA DI UN AMICO

di Karma Gava e Alvise Morato

Italia, 2013, HD, 19'

*Nella città di Tokyo esistono numerose agenzie dove i dipendenti, dietro debito pagamento, si offrono per svolgere il ruolo richiesto a seconda delle circostanze: amico per andare al cinema, cugino per movimentare un compleanno... Attraverso interviste ai dipendenti di queste agenzie i registi si interrogano su un mondo in rapida trasformazione.*

**Karma Gava**, dopo un'esperienza alla scuola di cinema de l'Havana a Cuba, inizia a realizzare come freelance spot pubblicitari, videoclip musicali, piccoli cortometraggi. Nel 2012 vince il bando del progetto Movin'up e realizza *In cerca di un amico*, documentario che ha vinto il premio speciale della giuria al Cervignano Film Festival.



## LITTLE LAND

di Nikos Dayandas

Grecia, 2013, HD, 52'

*Dall'inizio della crisi in Grecia, molti giovani ateniesi disoccupati si sono trasferiti fuori città, sperando di migliorare le loro condizioni di vita. Il film segue il trentacinquenne Theodoris nella remota isoletta di Ikaria. Qui scoprirà una società con una cultura unica di autonomia e cooperazione, dove non solo le persone vivono meglio ma anche più a lungo.*

**Nikos Dayandas** ha studiato Archeologia e Documentario a Londra. Ha prodotto e diretto numerosi documentari per la televisione nazionale greca, ERT. Tra i suoi film: *The Secret of Snake Goddess*, *The Fire Factor*, *1821*, *Sayome* e *Little Land*.





## ME, WE - ONLY THROUGH COMMUNITY

di Marco Zuin

Italia, 2013, HD, 60'

*Me, we racconta undici personaggi e le loro storie di cambiamento. Cuore del film è la trasformazione che nasce dall'incontro, nel contesto africano del St. Martin, un'organizzazione attiva in Kenya che promuove la solidarietà coinvolgendo direttamente la comunità locale.*

**Marco Zuin**, videomaker, editor, sognatore, si laurea al DAMS di Bologna e nel 2003 apre Videozuma, eclettica realtà di produzione video in digitale. Lavora in Veneto ma non solo, ha realizzato documentari e reportage in Russia, Tanzania, Kenya, Honduras, Serbia, India.



## MIRAGE À L'ITALIENNE

di Alessandra Celesia

Francia, 2013, HD, 90'

*"Cerchi lavoro? L'Alaska ti aspetta". Intorno a questo annuncio apparso a Torino in piena crisi economica, si intrecciano i destini di cinque italiani che condividono la stessa urgenza: partire il più lontano possibile. Persi a Yakutat, è un viaggio interiore quello che questi uomini e donne faranno insieme.*

**Alessandra Celesia** lavora a lungo in teatro, come attrice e regista, sviluppando al contempo la passione per la regia cinematografica. Inizia a girare film nella sua regione natale, la Valle d'Aosta, e in Italia, e poi si trasferisce a Parigi. Nel 2012 dirige il documentario, *Le libraire de Belfast*, con il quale vince il Festival dei Popoli, e nel 2013 *Mirage à l'italienne*.



## NESSUNO MI PIANGE

di Silvia Giosmin

Italia, 2013, HDV, 12'

*Dal carcere di Padova la testimonianza di Giuliano, un racconto di assenza di legami, di un silenzio che dura da 18 anni. Quando sei solo fai più fatica a rielaborare quello che ti accade. Se non hai nessuno fuori "che ti piange", come puoi immaginare un nuovo futuro?*

**Silvia Giosmin** è stata assistente al montaggio dei documentari *I nostri anni migliori* (2011) di Stefano Collizzolli e Matteo Calore e *Il pane a vita* (2013) di Collizzolli. Ha diretto il corto *Candela* (2012), finalista al Bellaria Film Festival nella sezione *Cortoconiglio*.



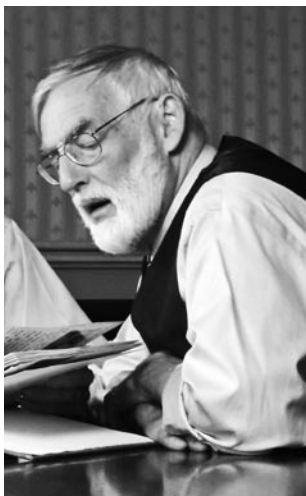
## THE WILD YEARS

di Ventura Durall

Spagna, 2013, HD, 70'

*Tre ragazzini. Le strade di una città in Africa. Una gang mafiosa. Gli scontri. Il più piccolo dei ragazzini uccide la sua matrigna. I ragazzini scappano e il viaggio comincia. Forse quegli anni selvaggi non torneranno più.*

**Ventura Durall**, regista e produttore, nel 2000 ha fondato la casa di produzione Nanouk film con cui ha realizzato numerosi film documentari e di fiction, selezionati e premiati nei più importanti festival internazionali, tra cui *The Hidden Smile* (corto, 2011), *The Forgiveness* (doc., 2009) e *The Two Lives of Andrés Rabadán* (2008).



## ULTIMA CHIAMATA

di Enrico Cerasuolo

Italia, 2013, HD, 90'

*40 anni fa, la pubblicazione di The Limits to Growth sconvolse il mondo: la Terra è un sistema finito e la crescita economica incontrollata porterà la nostra società e l'ambiente sull'orlo del collasso. Il documentario ripercorre l'ascesa, la caduta e la rinascita di uno dei libri ambientalisti più controversi di sempre.*

**Enrico Cerasuolo** è regista e sceneggiatore. Tra i lavori che ha scritto e diretto: *Il volto nascosto della paura* (2008, Gran Premio della Giuria al Roma Docscient Festival), *Il sogno di Peter* (2007, Primo premio sezione lungometraggi Festival Un film per la pace) e *L'enigma del sonno* (2004, Premio Speciale della Giuria al Torino Film Festival).



## VIVO E VENETO

di Francesco Bovo e Alessandro Pittoni

Italia, 2014, HD, 8'

*Il film racconta l'insolito tentativo di un biciclettaio di insegnare al suo nuovo apprendista africano l'arte delle piccole riparazioni. Servendosi unicamente del dialetto veneto. Tra incomprensioni ed equivoci i due protagonisti scopriranno che la difficoltà linguistica non è un ostacolo al capirsi ma una via all'integrazione.*

**Francesco Bovo** (1985), laureato al DAMS di Padova, parallelamente alla passione per il cinema si interessa anche al teatro, lavorando come tecnico luci e audio presso il Teatro delle Maddalene. **Alessandro Pittoni** (1984), laureato in Economia all'Università di Padova, lavora come producer e autore di contenuti video brandizzati.



## W.I.P. WORK IN PROGRESS

di Simona Risi

Italia, 2013, HD, 50'

*A Trapani, un gruppo di operai del cantiere navale dopo il licenziamento occupa la petroliera Marettimo per sei mesi. A Latina, un gruppo di operaie per lo stesso motivo si rinchioda in fabbrica per un anno. Due storie parallele sulla crisi del lavoro, ritratte nella stessa fase, quella della fine del presidio. Il documentario osserva gli spazi vuoti e il tempo sospeso nel presidio in cui si alternano rabbia e noia, senso e fragilità.*

**Simona Risi**, filmmaker indipendente, ha diretto e prodotto documentari in Europa, Africa, Indonesia, America e Sri Lanka. *Le White* (2010) e *Mbeubeus* (2007) hanno partecipato a numerosi festival italiani e internazionali vincendo premi e menzioni.



## WASTE AFRICA

di Matteo Lena

Italia, 2013, 30'

*Waste Africa è una fiaba crudele che racconta di Samsung, un piccolo principe. Senza padre e abbandonato dalla madre, dovrà lottare per ridare alla sua Terra, ora ricoperta di rifiuti, prosperità e futuro.*

**Matteo Lena** è nato nella campagna del Nord Italia. Attualmente vive a Roma, dove lavora per la TV italiana. Un suo scoop giornalistico del 2007 ha rivelato appuntamenti omosessuali e a carattere sadomaso all'interno del Vaticano. Ha vinto il Premio Ilaria Alpi per *Le mani su Palermo*, documentario su Cosa Nostra realizzato e trasmesso in televisione nel 2008.

# EVENTI SPECIALI





## LA PICCOLA ORCHESTRA LUMIÈRE

*La Piccola Orchestra Lumière* è costituita da tredici musicisti eclettici e raffinati provenienti da tutta Italia. Ha collezionato numerose collaborazioni con varie e importanti realtà in tutta Europa. L'ensemble ha sempre ottenuto un ottimo consenso da parte della critica e del pubblico, e ha catturato in molti casi l'attenzione dei media. In un'atmosfera scaldata dalla morbida luce delle lampade a petrolio, si muovono in punta di piedi figure che sembrano riemergere da un'epoca lontana: vestita con abiti dei primi del Novecento, *La Piccola Orchestra Lumière* ridona la vita ai capolavori del cinema muto del secolo scorso, privi di colonna sonora originale, attraverso le note della musica appositamente composta da Nicola Segatta.

### **ONE WEEK** di Buster Keaton & Edward F. Cline USA, 1920, 19'

Con: Buster Keaton, Sybil Seely, Joe Roberts

*Due sposini, Keaton e Seely, ricevono una "casa fai-da-te" come dono di nozze. Secondo le istruzioni la casa può essere costruita in una settimana, si trovano però alle prese con un edificio totalmente fuori dal comune, con porte che si aprono sul vuoto e fondamenta poco stabili.*

### **SHERLOCK JR** di Buster Keaton USA, 1924, 44'

Con: Buster Keaton, Kathryn McGuire, Joe Keaton

*Il proiezionista di un cinema sogna di diventare un detective. Cercando di risolvere un caso mette in atto i consigli del suo manuale, ma con scarsi risultati. Afflitto dai suoi fallimenti torna al suo lavoro e durante una proiezione si addormenta e sogna di essere il grande detective "Sherlock Jr".*

**Buster Keaton** (1895 -1966) è stato un attore, regista e sceneggiatore statunitense, tra i maestri del periodo del cinema muto classico. Attore di musical, passò al cinema recitando dal 1917 in una lunga serie cortometraggi e lungometraggi riscuotendo un grande successo fino all'avvento del sonoro, che segnò per lui l'inizio del declino. Dotato delle qualità del ballerino, dell'acrobata, del clown e del mimo, creò una personale forma di comicità fondata sul contrasto tra la maschera imperturbabile dell'attore e la convulsa, insensata mutevolezza del mondo che lo circonda. Keaton è una delle più grandi icone del cinema mondiale.



## **ARRUGAS** di Ignacio Ferreras Spagna, 2011, 89'

Tratto dall'acclamato graphic novel di Paco Roca, *Arrugas - Rughe* narra le avventure di Emilio e Miguel, due anziani che stringono amicizia in una casa di riposo. Emilio, che arriva in uno stato iniziale di Alzheimer, verrà aiutato da Miguel e altri compagni a non finire nel tanto temuto ultimo piano dell'istituto, dove viene recluso chi ha perso la ragione e non può più provvedere a se stesso. Il loro piano tinge di commedia la quotidianità altrimenti tediosa della residenza, dove per molti la vita sembra ormai finita e invece per loro sta iniziando di nuovo.

**Ignacio Ferreras** è animatore e regista di grande esperienza internazionale, tra i suoi lavori si annovera quello di animatore per il lungometraggio di Sylvain Chomet, *The Illusionist*. Dal 2005 insegna e tiene conferenze nel prestigioso Animation Workshop (Danimarca), nella National Film School of Denmark, e nel Volda University College (Norvegia).



## **CHEATIN'** di Bill Plympton USA, 2013, 76'

Jake ed Ella si innamorano dopo un bizzarro incidente su un autoscontro e diventano una coppia molto affiatata. Il loro idillio amoroso viene però messo a rischio dall'entrata in scena del sentimento della gelosia. Con il solo aiuto di un mago e della sua "macchina dell'anima", Ella cercherà di raddrizzare il proprio destino, prendendo le sembianze delle numerose donne di Jake.

**Bill Plympton** è considerato il re dell'animazione indipendente e l'unico a disegnare a mano un intero lungometraggio di animazione. Nel 1987 è stato nominato all'Oscar per il corto *Your Face* e poi di nuovo, nel 2005, per *Guard Dog*. Dopo aver realizzato numerosi corti, si è dedicato soprattutto ai lungometraggi; tra questi: *The Tune*, *Mondo Plympton*, *I Married a Strange Person*, *Mutant Aliens*, *Hair High* e *Idiots and Angels*.



## OMAGGIO A PIERO TORTOLINA

Con la proiezione di *Il diritto di uccidere* di Nicholas Ray, prosegue anche quest'anno l'omaggio a Piero Tortolina: l'appuntamento con un classico della storia del cinema per ricordare questo grande e insuperato "amante di cinema", collezionista di capolavori introvabili e punto di riferimento per un'intera generazione di cinefili.

### **IL DIRITTO DI UCCIDERE** di Nicholas Ray USA, 1950, 91'

Con: Humphrey Bogart, Gloria Grahame, Frank Lovejoy

Produzione: Santana Pictures Corporation

*Reduce di guerra, Dixon Steele è uno sceneggiatore di Hollywood in crisi, soggetto a improvvise esplosioni di violenza. Sospettato dell'assassinio di una ragazza, è disculpato da una vicina di casa. I due si innamorano ma la loro relazione diventa ben presto tempestosa ed è minacciata dall'instabilità e dall'imprevedibilità del comportamento di Dixon che sembra davvero poter arrivare a compiere un omicidio.*

*Supportato dalla recitazione tesa e precisa di Humphrey Bogart e di Gloria Grahame nei panni dei due protagonisti, Il diritto di uccidere è al tempo stesso un melodramma nero con un intrigo complesso, un'indagine sui traumi lasciati dalla guerra e un dramma tagliente e amaro sul mondo di Hollywood.*

*Il film è realizzato con la casa di produzione indipendente Santana Pictures Corporation, di proprietà dello stesso Humphrey Bogart.*

**Raymond Nicholas Kienzle** (1911 - 1979) studia sotto la guida di Frank Lloyd Wright nell'ambito della Taliesin Fellowship. Nel 1934 si stabilisce a New York, dove entra in contatto con Elia Kazan, con cui collabora, tra l'altro, per *Un albero cresce a Brooklyn* (1945). Esordisce alla regia con *La donna del bandito* (1948), cui segue *I bassifondi di San Francisco* (1949). Negli anni successivi gira molti film, tra cui *Il diritto di uccidere* (1950) e numerose produzioni per la RKO. Nel 1954 dirige *Johnny Guitar*, con Joan Crawford e Sterling Hayden, film molto amato dai critici dei «Cahiers du cinéma», che lo eleggono tra i loro autori di riferimento. L'anno successivo Ray ottiene il suo più grande successo commerciale con *Gioventù bruciata*, che consacra definitivamente James Dean, scomparso in un incidente stradale poco prima dell'uscita del film. Tra i lavori che seguono si ricordano, tra gli altri, *Dietro lo specchio* (1956) e *Vittoria amara* (1957). Negli anni '60, dopo l'insuccesso dei due kolossal *Il re dei re* e *55 giorni a Pechino*, Ray è emarginato dall'industria hollywoodiana e si dedica all'insegnamento presso la Binghamton University e la State University di New York. Collabora, infine, con Wim Wenders alla realizzazione di *Nick's movie - Lampi sull'acqua* (1980) che documenta i suoi ultimi giorni di vita.

---

# PREMIO RUGGERO GAMBA – CREATIVITÀ E TERRITORIO

Il Premio Ruggero Gamba 2014 è stato assegnato a Mirko Artuso.

Il premio è dedicato a Ruggero Gamba, scenografo, maestro calligrafo, pittore, inventore di nuove tecniche decorative e costruttive. Un artista poliedrico e un grande professionista. Ha collaborato con i più importanti registi e cantanti della scena internazionale, realizzando scenografie per cinema, televisione e video musicale. Dopo la sua tragica scomparsa nel 2008, è stato istituito il "Premio Ruggero Gamba – Creatività e Territorio", un riconoscimento pensato per chi, come lui, è riuscito a valorizzare con il suo talento e la sua creatività il nostro territorio.

**Mirko Artuso** (Oderzo, 1966) è attore, regista e artista visivo. Si forma lavorando in stretta collaborazione con attori e registi quali Laura Curino, Marco Paolini ed Eugenio Allegri. Inizia la sua attività di attore e narratore nel 1987 con la compagnia Laboratorio Teatro Settimo di Torino con alcuni spettacoli diretti da Gabriele Vacis. Per il cinema lavora, tra l'altro, nel film *I piccoli maestri* di Daniele Luchetti, in *La giusta distanza* e *La sedia della felicità* di Carlo Mazzacurati, in *Non è mai colpa di nessuno* di Andrea Prandstraller e in *Piccola Patria* di Alessandro Rossetto.



## LA SEDIA DELLA FELICITÀ di Carlo Mazzacurati Italia, 2014, 93'

Con: Valerio Mastandrea, Isabella Ragonese, Giuseppe Battiston, Katia Ricciarelli, Raul Cremona, Marco Marzocca, Milena Vukotic, Roberto Citran, Mirko Artuso, Roberto Abbiati, Lucia Mascino, Natalino Balasso, Maria Paiato, Antonio Albanese, Fabrizio Bentivoglio, Silvio Orlando

Produzione: BiBi Film in collaborazione con Rai Cinema

*Un'estetista e un tatuatore alla ricerca di un tesoro nascosto in una sedia; un misterioso prete che incombe su di loro come una minaccia. I tre diventano protagonisti di una rocambolesca avventura, che tra equivoci e colpi di scena li porterà a trovare l'agognato bottino. Una storia che narra in tono comico il Nordest e l'Italia tutta.*

"L'ispirazione di questo film nasce da un paesaggio umano e fisico che conosco bene, il Nordest, che pur avendo un'identità precisa credo possa raccontare bene il resto dell'Italia. C'era poi il desiderio di narrare una storia in tono comico, senza però perdere né in realismo né in verità. Volevo anche che l'umanità di questo racconto emergesse a volte attraverso le forme del grottesco, a volte in toni più lirici; ma la cosa che più mi stava a cuore era riuscire a tenere insieme il senso di catastrofe, in cui sembra che tutti stiamo cadendo, con l'energia e la voglia di riscatto che nonostante tutto si sente nell'aria."

Carlo Mazzacurati





## **IN GRAZIA DI DIO** di Edoardo Winspeare Italia, 2014, 127'

Con: Celeste Casciaro, Laura Licchetta, Anna Boccadamo, Barbara De Matteis  
Produzione: Saietta Film con Rai Cinema

*Finis Terrae. Leuca, il confine. Una famiglia che sta per perdere tutto. Quattro donne diverse tra loro ma legate in modo indissolubile alla natura e ai luoghi che amano più di qualsiasi altra cosa. La loro casa, la terra alla quale appartengono. La crisi economica sembra distruggere tutto, compresi i legami. Ma loro non ci stanno. C'è un modo per contrastare tutto ciò. C'è da guardare davvero a ciò che si possiede. I beni dei quali, a volte, il mondo si dimentica. Per sentirsi "in grazia di Dio".*

**Edoardo Winspeare** lavora nel cinema dal 1987, prima come studente alla Hochschule für Film und Fernsehen di Monaco di Baviera, poi come regista di film lungometraggi, documentari, cortometraggi, videoclip e pubblicità. Ha diretto, tra gli altri, *Pizzicata* (1995), *Sangue vivo* (2000), *Il miracolo* (2002), *Galantuomini* (2007) e il documentario *Sotto il Celio azzurro* (2009).



## **PICCOLA PATRIA** di Alessandro Rossetto Italia, 2013, 111'

Con: Maria Roveran, Roberta Da Soller, Vladimir Doda  
Produzione: Arsenali Medicei e Jump Cut

*Due ragazze, un'estate calda e soffocante, il desiderio di fuggire da un piccolo paese di provincia, di avere una vita diversa. Luisa è piena di vita, disinibita, trasgressiva; Renata è oscura, arrabbiata, bisognosa d'amore. Le vite delle due giovani raccontano la storia di un ricatto, di un amore tradito, di una violenza subita. Nel loro agire scriteriato e senza freni rischieranno di perdere sé stesse, di perdere chi amano, di perdere la vita.*

**Alessandro Rossetto** ha studiato cinema e antropologia a Bologna e Parigi. È autore cinematografico, regista e direttore della fotografia-operatore alla macchina. I suoi documentari, tra cui *Bibione Bye Bye One* (1999), *Chiusura* (2002) e *Feltrinelli* (2006), sono stati presentati in alcuni tra i maggiori festival al mondo e distribuiti a livello internazionale. *Piccola Patria*, il suo primo lungometraggio di finzione, è stato presentato alla 70. Mostra del Cinema di Venezia - Orizzonti.



## RESISTENZA NATURALE di Jonathan Nossiter Francia/Italia, 2014, 85'

Produzione: Les Films du Rat con Goatworks Films e Prodigy

*Dieci anni dopo Mondovino, Jonathan Nossiter racconta l'urgenza e le sorprese di una nuova resistenza italiana: nel vino, nell'agricoltura e nel cinema. Scopre un movimento di vignaioli e agricoltori "naturali" che ci offrono speranza e gioia tramite la loro ribellione contro un sistema politico-economico fallito che omologa e avvelena la produzione agroalimentare. Quattro vignaioli emblematici, nuovi contadini in fuga dalla città, lottano per l'autenticità, la biodiversità e la libertà.*

**Jonathan Nossiter** è un regista e documentarista di origini brasiliano-americane. Tra i suoi film: *Resident Alien* (1991), *Sunday* (1997, Premio della Giuria al Sundance Film Festival), *Signs & Wonders* (2000, in gara per l'Orso d'oro a Berlino), *Mondovino* (2004, documentario, in concorso al Festival di Cannes) e *Rio Sex Comedy* (2010). Il documentario *Resistenza naturale* è stato presentato alla 64. Berlinale.



## ZORAN – IL MIO NIPOTE SCEMO di Matteo Oleotto Italia/Slovenia, 2013, 106'

Con: Giuseppe Battiston, Rok Prašnikar, Robero Citran

Produzione: Transmedia

*Paolo (Giuseppe Battiston) dedito al piacere del buon vino, trascorre le sue giornate nell'osteria del paese. Ma le cose cambiano quando una lontana parente slovena gli lascia in "eredità" un nipote un po' strano, un quindicenne occhialuto con una dote bizzarra: è un fenomeno a lanciare le freccette. Paolo non perde l'occasione per prendersi una rivincita e decide di iscriverlo ai campionati mondiali di freccette.*

**Matteo Oleotto** si diploma come attore presso la Civica Accademia d'Arte Drammatica "Nico Pepe" di Udine nel 2001 e in regia presso il Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma nel 2005. I suoi cortometraggi hanno viaggiato per il mondo riscuotendo premi e menzioni speciali. Ha lavorato inoltre, in qualità di regista, per programmi televisivi e spot commerciali. *Zoran - Il mio nipote scemo*, presentato alla Settimana della critica - 70. Mostra del Cinema di Venezia, è il suo primo lungometraggio.



[WWW.EUGANEAFILMFESTIVAL.IT](http://WWW.EUGANEAFILMFESTIVAL.IT)